

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

Band: 19 (1941)

Heft: 3

Buchbesprechung: Fachliteratur = Littérature professionnelle

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fachliteratur — Littérature professionnelle.

Max Langer: „Neue Untersuchungen aus der Wählertechnik, Ortsverkehr“. R. Oldenbourg, München. Preis gebunden RM 8.—.

Vor etwas mehr als Jahresfrist erschien im Verlag R. Oldenbourg, München und Berlin, ein Buch von M. Langer „Studien über Aufgaben der Fernsprechtechnik“, das vornehmlich die neuesten Probleme des automatischen Fernverkehrs behandelte. Schon in jenem Buche kündigte der Verfasser einen ergänzenden Band über die Technik des automatischen Ortsbetriebes an.

Dieses Buch ist nunmehr unter dem Titel „Neue Untersuchungen aus der Wählertechnik, Ortsverkehr“, erschienen. In der Tat sind in dem Buche die neusten Probleme des vollautomatischen Ortsbetriebes behandelt. Das Buch bietet jedem, der dieses Fachgebiet bearbeitet, viel Anregung. Es streift zahlreiche interessante, weit in die Zukunft greifende Probleme des automatischen Ortsbetriebes, die vielerorts noch der Verwirklichung harren. Deshalb wird jeder, dem an der weiteren wirtschaftlichen Ausgestaltung des neuzeitlichen Fernsprechers gelegen ist, mit Interesse nach diesem ergänzenden Buche eines anerkannten Fachmannes greifen.

Mo.

„Dörren“ (Bereitung, Lagerung, Rezepte), Broschüre. 24 Seiten, 7 Illustrationen und ausführliche Tabellen, in vierfarbigem Umschlag. Preis Fr. 1.20. Verlag „Elektrowirtschaft“, Bahnhofplatz 9, Zürich 1.

Heute muss man dem Dörren von Früchten und Gemüse vermehrte Aufmerksamkeit schenken. Im Haushalt mit elektrischer Küche ist die Einrichtung dafür schon vorhanden; denn gründliche Versuche haben gezeigt, dass man auf der Kochplatte und vor allem im elektrischen Backofen mit Erfolg dörren kann.

Die Broschüre „Dörren“ gibt eine ausführliche Anleitung dazu. In verschiedenen Kapiteln werden die Vorbehandlung des Dörrgutes, das Belegen der Dörrhürden, die Bedienung des elektrischen Backofens usw. erklärt. Tabellen mit genauer Angabe der Schalterstellungen, Dörrdauer der verschiedenen Gemüse und Früchte helfen der Hausfrau zum guten Gelingen. Dass das Dörren im elektrischen Backofen nicht teuer ist, beweist der Abschnitt „Was kostet das Dörren im elektrischen Backofen?“. Auch der Lagerung des Dörrgutes wird ein besonderes Kapitel gewidmet.

Die anschliessende Rezeptsammlung über die Verwendung gedörrter Früchte und Gemüse interessiert sicher jede Hausfrau.

In der heutigen Zeit, da das Schaffen von Vorräten für unser Land wichtig ist, wird diese Broschüre der Hausfrau ein treuer Helfer und Berater sein.

Durch den vermehrten Verbrauch von Sommerenergie wird es den Elektrizitätswerken möglich sein, ihre Erzeugungs- und Verteilanlagen besser auszunützen.

L. B.

Neuerwerbungen der Bibliothek der Telegraphenverwaltung.

Nouvelles acquisitions de la bibliothèque de l'administration des télégraphes.

Nuovi acquisti della biblioteca dell'amministrazione dei telegrafi.

- | | | | |
|--|--------------------------|---|---------------------|
| Stadler, O. Der gegenwärtige Stand des Heizkessel- und Radiatorenbaues. Zürich, 1939 | 621.181.5 | Tableau C des taxes du régime européen. Berne, 1940. | 654.14.032(100) |
| Stadler, O. L'état actuel de la construction des chaudières et radiateurs. Zürich, 1939 | 621.181.5 | Tamm, R. Rückkopplung über die gemeinsame Anodenspannungsquelle einer Verstärkerkette. Berlin-Siemensstadt, 1930 | 621.396.645.22 |
| Standard valves. London, 1940 | 621.385.1 | Tarif für den schweizerischen Güterverkehr. Bern, 1940. | 656.23 |
| Statistique générale de la télégraphie. Année 1938. Berne, 1940 | 31:654.14(100) | Tarif pour l'installation de lignes intérieures à raccorder au réseau téléphonique de l'Etat. Zurich, 1930 | 654.15.032 |
| Statistique générale 1918 de la télégraphie dressée d'après des documents officiels par le Bureau international de l'Union télégraphique. Berne, 1920. | 31:654.14(100) | Tarif pour le trafic-marchandises suisse. Berne, 1940. | 656.23 |
| Statistique générale de la téléphonie. Année 1938. Berne, 1940 | 31:654.15(100) | Tarif téléphonique. Berne, 1940 | 654.14.032 |
| Statistique générale 1919 de la téléphonie dressée d'après des documents officiels par le Bureau international de l'Union télégraphique. Berne, 1921. | 31:654.15(100) | Tariffa telegrafica. Berna, 1940 | 654.14.032 |
| Statistique des chemins de fer suisses 1938. Berne, 1940. | 31:656.2(494) | Tariffs rules governing the construction, filing and posting of schedules of charges for interstate and foreign communication service. Washington, 1939 | 54.1(061.1)(73) |
| Statstelegrafen 1854—1904. Kjöbenhavn, 1904 | 654.14(489) | Taxes téléphoniques intérieures et internationales. Berne, 1938 | 654.15.03 |
| Statuten des Schweizerischen Verbandes „Pro Telephon“. Bern und Zürich, 1927. | 659.1:654.15(061.2)(494) | Taxvergleich mit Italien. Bern, 1938 | 654.15.03 |
| Stauffler, W. Kommentar zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch. Obligationenrecht. Bern, 1940 | 347.41(494) | Telecommunications. International Telecommunications Conferences. Cairo 1938. Washington, 1939. | 654.1(061.1/3)(100) |
| Steljes-Ferndrucker, Der. Berlin, S. O. 33 | 621.394.333.1 | Telefunken. Der grosse Wellenmesser K G W 2b. Berlin, 1924 | 621.317.763 |
| Strutt, M. J. O. Moderne Mehrgitterelektronenröhren. Berlin, 1940 | 621.385.1 | Telefunken. Beschreibung des Telefunken-Einheits-Wellenmessers kW 61g. Berlin SW.11, 1924 | 621.317.763 |
| Strutt, M. J. O. Dielektrische Eigenschaften verschiedener Gläser in Abhängigkeit der Frequenz und der Temperatur. Eindhoven, 1931 | 621.315.612 | Telegrafisti, Come si diventa T'. Metodo razionale, facile e rapido per apprendere la trasmissione ed il ricevimento coll'apparato Morse | 621.394.141 |
| Strutt, M. J. O. Moderne Kurzwellen-Empfangstechnik. Berlin, 1939 | 621.396.62.029.6 | Telegrafo Tarifas. Kaunas, 1939 | 654.14.032(474.5)* |
| Student, Berner S'. Offizielles Organ der Studentenschaft der Universität Bern. Jahrhundertfeier 1834—1934. Bern, 1934 | 378(494.24) | Télégraphe, Le T'. Estienne. Paris, 1886 | 621.394.123 |
| Studhalter, Arthur. Der Beamtenstreik nach schweizerischem Recht. Bern, 1925 | 35.087.8 | Telegraphentarif. Bern, 1940 | 654.14.032 |
| Study guide and reference material for commercial radio operator examinations. Washington, 1939 | 621.396 | Telegraphen- und Telefonwesen in der Schweiz. 1852—1902. Bern, 1902 | 654.1(494)(09) |
| Sulzer. 100 Jahre Gebrüder Sulzer 1834—1934. Winterthur, 1934 | 92:621 | Télégraphie et téléphonie simultanées par les mêmes fils. Système Van Rysselberghe. Bruxelles, 1890. | 621.395.49 |
| Supplément No 1 au cahier des propositions pour la Conférence internationale des radiocommunications du Caire, 1938. Berne, 1937 | 621.396.(061.3)(100) | Telephon, Telegraph und Radio an der Schweiz. Landesausstellung 1939 in Zürich. Zürich, 1939 (Geschenk von Dr. A. Muri) | 779:061.4(494.34) |
| Swinne, Richard. Zur Atomdynamik ferromagnetischer Stoffe. Berlin, 1929 | 538.221 | Téléphone, Le T' local et interurbain automatique dans le secteur de Namur. Bruxelles, 1940. | 621.395.722(493.9) |
| Symbole, Internationale. Graphische Bildzeichen für Schwachstromanlagen. Bern, 1932 | 621.39(084.21) | Telephone Almanac 1940. New York, 1940 | 059:654.15(73) |
| Système, Le S' automatique No 7-D dans le district rural de Zurich. Anvers, 1931 | 621.395.722(494.34) | Telephone and telegraph statistics of the world. New York, 1940 | 31:654.1(100) |
| Système, Le S' interurbain rapide Bruxelles-Anvers-Liège. Anvers | 621.395.636.2(493) | Téléphones, Les T' français devant le Parlement. Paris, 1930. | 654.15(44) |
| | | Telephones and Telegraphs in the U. S. A. 1937. Washington, 1939. | 654.1(061.1)(73) |

- Telephonie, Automatische T'. Berlin-Schöneberg. 621.395.34
 Téléphonie automatique à relais. Anvers-Berchem. 621.395.344
 Telephonstationen. Stockholm, 1911 621.395.721
 Telephonverkehr, Automatischer T' in der Netzgruppe Bern. Bern, 1937 654.15(083.72)(494.24)
 Telephonverkehrskarten 1939. Bern, 1940. 654.15(084.21)
 Telephonzentrale, Die T' St. Gallen. Bern, 1939. 621.395.722(494.28)
Ternant, A. L. Les téléphones. Marseille, 1884 621.395
 Textausgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1893 betreffend die Organisation der Bundesrechtspflege unter Berücksichtigung der durch Bundesgesetz vom 6. Oktober 1911 getroffenen Abänderungen. Bern, 1912 347.991
Thormann, L. La traction électrique sur la ligne d'essai de Spiez-Frutigen. Berne, 1911 621.33(494)
Thurn, H. Drahtlose Telegraphie und Presse. Berlin, 1919 351.819:347.781.52
Tobler, Theodor. Das Problem der Arbeitslosigkeit und der Arbeitslosenfürsorge. Bern, 1922 331.6
Tomlinson, John D. The International Control of Radiocommunications. (Thèse présentée à l'Université de Genève et à l'Institut universitaire de hautes études internationales pour l'obtention du grade de docteur ès-sciences politiques.) Genève, 1938. 351.819(043)
Tondini de Quarenghi, Cés. La question du calendrier au point de vue social. Paris, 1901. 529.4
Tondini de Quarenghi, M. Le vœu de la Conférence télégraphique internationale de Paris au sujet de l'heure universelle. Paris, 1890 529.77
Tondini de Quarenghi, C. La question de l'heure universelle devant l'Association britannique. Paris, 1888. 529.77
Tondini de Quarenghi, Cés. L'Italie et la liberté des puissances dans la question de l'heure universelle. Paris, 1891. 529.77
Tondini de Quarenghi, Cés. Les propositions de la France au sujet de l'heure universelle. Paris, 1890. 529.77
Tondini de Quarenghi, C. On the unification in the measure of time, with special reference to the contest on the initial meridian. London, 1888 529.7
Tondini de Quarenghi, César. Indicateur universel de toutes les heures du globe. Paris, 1889 529.77
Toulon, P. et Dunoyer, L. Relais à arc. Hendaye, 1924. 621.394.645.1
 Trägerstrom-Fernsprechanlagen mit drei Sprechwegen. London, 1928 621.395.44
 Transmission. Réponse préliminaire de l'Administration polonaise des téléphones à la question de transmission numéro 20. Paris, 1939 621.395.1
 Transmission. Réponses préliminaires de l'Administration britannique des téléphones aux questions de transmission numéros 20 et 20bis. Paris, 1939. 621.395.1
 Transmission. Réponses préliminaires de l'American Telephone and Telegraph Co. aux questions de transmission numéros 20 et 20bis. Paris, 1939 621.395.1
 Transmission. Réponses préliminaires de la Compania de Telefonos de Chile (Chili), de la Compania Union Telefonica del Rio de la Plata (République Argentine) et de la Societatea anonima Romana de Telefoane (Roumanie), aux questions de transmission No 20 et 20bis. Paris, 1939 621.395.1
 Transmission. Réponses préliminaires de l'Administration néerlandaise des téléphones aux questions de transmission numéros 20 et 20bis. Paris, 1939. 621.395.1
 Transmission. Système de signalisation basé sur l'emploi des fréquences 600 et 750 p:s. Réponse préliminaire de l'Administration française des Téléphones à la question de transmission numéro 20 A. Paris, 1939 621.395.631
 Transmission. Système de signalisation basé sur l'emploi des fréquences 600 p:s et 750 p:s. Réponse préliminaire de l'Administration allemande. Paris, 1939. 621.395.631
 Transmission. Tracé des courbes caractéristiques de l'équipe suédoise d'opérateurs pour mesures de netteté et détermination des données fondamentales pour le calcul de la netteté pour les logatomes esperanto. Paris, 1939 621.395.813.08
 Travaux astronomiques et géodésiques exécutés en Suisse. Berne, 1936 526
Trechevski, R. Sul collegamento dei registri mediante cercatori di cordoni. Stockholm, 1928 . 621.395.341.8
Treyse, Karl. Schaltungsbuch für Radio-Amateure. Berlin, 1924 621.396.62
 Ueberlagerer, Der U'. E Z 210. Berlin SW 61, 1918. 621.396.621.53
 Uebersicht über die inländischen und internationalen Gesprächstaxen. Bern, 1938 654.15.03
 Uebersichtskarte der Schweiz. Telephon-Bauämter und Baufilialen mit den zugeteilten Ortsnetzen. Bern, 1940 912:654.15
 Umbau der Lautsprecheranlage im Nationalratsaal in Bern. Bern, 1938 621.395.623.8
 Umformerstation Letten-Zürich. Olten, 1909 621.355
 Universal-Oszillograph Siemens und Halske. Berlin-Siemensstadt, 1939. 621.317.755
Vanoni, L. La nouvelle station téléphonique centrale de Lausanne. Berne, 1903 621.395.722(494.451.1)
 VDE-Fachberichte. 11. Band. Berlin-Charlottenburg, 4. 1939 621.3(06)(43)
Verdier, Julien et Naud, Louis. Télégraphie sans fil. Paris, 1926 621.396
 Vereinigung, Schweizerische Vereinigung für Dokumentation. Einladung zur Generalversammlung. Dienstag, den 16. April 1940. Hotel Metropol in Bern. Zürich, 1940 002(061.2/3)(494)
 Verfügung des Kriegs-Industrie- und Arbeitsamtes über die Zuteilung von Benzin, Benzindestillaten und Benzolkohlenwasserstoffen für den technischen und gewerblichen Gebrauch für den Monat Mai 1940. (Vom 25. April 1940.) Bern, 1940 621-63
 Verfügung Nr. 9 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Landesversorgung mit flüssigen Kraft- und Brennstoffen. (Vom 1. Mai 1940.) Bern, 1940 621-63
 Verhältnis, Das V' zwischen Stark- und Schwachstromanlagen. Bericht der Telegraphendirektion an das Post- und Eisenbahndepartement vom 26. Januar 1899. Bern, 1899 621.3.013.7
 Verkehrsunfallstatistik, Zwölf Jahre Berner V'. Bern, 1938 31:614.8:656(494.24)
 Verordnung betreffend die Ausübung der Oberaufsicht über die internationalen Bureaux für Post- und Telegraphenwesen. Bern, 1902. 654.1(061.1)(100)
 Verordnung über die Bezüge und die Versicherung des Bundespersonals. (Vom 27. Dezember 1938). Bern, 1938 35.087.4
 Verordnung über die Arbeitsdienstpflcht. (Vom 17. Mai 1940.) Bern, 1940 355.278
 Verstärker- und Lautsprecher-Anlagen. Solothurn, 1940. 621.395.623.7
 Versuche und Erfahrungen an ausgeführten Eisenbeton-Bauwerken in der Schweiz. Erste Ergänzung 1938-1939. Zürich, 1939 666.982
 Vertrag zwischen der Bell Telephone Manufacturing Company in Bern und der Schweiz. Telegraphen- und Telephonverwaltung betreffend die Lieferung und Installation einer Erweiterung der automatischen Telephonzentrale Basel-Safran III von 6000 auf 10 000 Teilnehmeranschlüsse. Bern. 621.395.722(494.23)
 Verzeichnis der Materialien und Apparate, für die das Recht zur Führung eines Prüfzeichens des SEV erteilt wurde. Stand am 1. Januar 1940. Zürich, 1940 621.3(083.8)
 Verzeichnis der von der Schweizerischen Telegraphen- und Telephonverwaltung ausgestellten Bücher, Broschüren usw. Bern, 1914. 017.1:654.1(061.1)(494)
 Verzeichnis der telephonisch verbundenen Ortschaften. Bern, 1939 654.151.22(083.72)
 Verzeichnis, Alphabetisches V' der Aufrufe der schweizerischen Telegraphenbureaux. Bern, 1884. 654.14(083.72)(494)
 Verzeichnis der Zeitschriften der eidgenössischen Aemter. Bern, 1935 05(083.72)
 Vie, La Vie et la Technique des P T. T. Moscou, 1925. 654.1(47)

- Vianisi, Luigi.** Transmission simultanée des signaux télégraphiques. Berne, 1889 621.394.43
- Volkszählung, Eidgenössische V.** 1. Dezember 1930. Band 9. Kanton Bern. Bern, 1934 312(494.24)
- Voranschlag der Telegraphen- und Telefonverwaltung für das Jahr 1928.** Bern, 1927 654.1(061.1)(494)
- Vorentwurf zu einem Schweizerischen Strafgesetzbuch und zu einem Bundesgesetz betreffend Einführung des schweizerischen Strafgesetzbuches.** Bern, 1903 343.2(494)(002)
- Vorschriften betreffend Erstellung und Instandhaltung elektrischer Hausinstallationen.** Zürich, 1909 351.78
- Vorschriften betreffend Erstellung, Betrieb und Instandhaltung elektrischer Hausinstallationen.** Bern, 1940 351.78
- Vorschriften des Bundes über die Arbeit in den Fabriken.** (Mit den durch Bundesgesetz vom 31. März 1922 und Bundesratsbeschluss vom 7. September 1923 herbeigeführten Abänderungen.) Bern, 1927 331.81
- Vorschriften für die Einstellung der Relais-Zentrale der „The Relay Automatic Telephone Company Limited London“.** Bern 621.395.344
- Vorschriften für eiserne Antennentürme.** Bern, 1938 621.315.668.2
- Vorschriften über die Erstellung von Empfangsantennen.** Bern, 1933 621.396.671(083.96)
- Vorträge, Technische V' über Röhrenprobleme.** Berlin, 1936 621.385.1
- VSM-Normblatt-Verzeichnis.** Ausgabe 1939. Zürich, 1939 389.6(083.72)
- Wagner, Julius.** Das goldene Buch der LA (Landesausstellung) 1939. Zürich, 1939 061.4(494)
- Wagner, Karl Willy.** Operatorenrechnung. Leipzig, 1940 517.948.35
- Wagner, Karl Willy.** High-speed telegraphy on transoceanic cables. Berlin SW 68, 1924 621.394.5
- Wagner, Willy.** Kettenleiter und Wellensiebe. Berlin SW 68, 1928 621.392.52
- Wahl, Die W' der Telegraphenträgerstromfrequenzen für belastete Fernsprechstromkreise.** London. 621.395.49
- Wanner, E.** Jahresbericht des Erdbebendienstes der Schweiz im Jahre 1938. Zürich, 1939. 058:55.034(061.1)(494)
- Watson, G. N. and Whittaker, E. T.** A course of modern analysis. Cambridge, 1935 517
- Wechselstromgrößen.** DIN-Blatt VDE 110. Berlin, 1939 621.3.025:537.3
- Weinholdt, H. und Feist, R.** Bildfunkkabel. Berlin-Siemensstadt, 1930 621.397.24
- Weinstein, B.** Die Erdströme im Deutschen Reichstelegraphengebiet und ihr Zusammenhang mit den erdmagnetischen Erscheinungen. Braunschweig, 1900 55.037
- Wellenmesser, Der grosse W'.** Berlin, 1924 621.317.763
- Weltfernsprechen, Das.** München und Berlin, 1934 621.395
- Whittaker, E. T. and Watson, G. N.** A course of modern analysis. Cambridge, 1935 517
- Winkler, E.** Die Funkentelegraphie im Inlandverkehr des Einzelstaates. Wien, Leipzig, 1920 654.16
- Winkler, E.** Funkentelegraphie und Flußschiffahrt. Wien und Leipzig, 1920 654.164:386
- Wirkungsweise. Die W' der elektrischen Akkumulatoren.** Oerlikon 621.356
- Wirtschaftlichkeit von Rundfunksendern mit veränderlichem Trägerwert.** Berlin-Tempelhof, 1937. 621.396.215
- Wohlgemuth, Guido und Gandtner, Valentin.** Diagramme zur Berechnung von Vierpolen konstanten Wellenwiderstandes. Berlin-Siemensstadt, 1929 621.392.6
- Wolffhardt, Heinz und Scheibe, Karl.** Geregelter Nebenstellenwesen. München und Berlin, 1940. 621.395.2
- Wollner, E.** Die Fernsprechverbindung zwischen Europa und Amerika. London, 1928 621.396.5(42:73)
- Wyssling, W.** Die Tarife schweizerischer Elektrizitätswerke für den Verkauf elektrischer Energie. Zürich 1904. 621.317.8
- Wyssling, W.** Production et utilisation mécanique de l'électricité. Berne, 1901 621.3(061.4)(100)
- Zeichen, Mathematische Z'.** DIN-Blatt 1302. Berlin, 1939 51:003.6
- Zeit, Mehr Z'.** Zürich. 659.1:654.15
- Zeitschriftenverzeichnis der SBB-Bibliothek.** Bern, 1940. 05(083.72)
- Zeitschriftenverzeichnis der Schweiz.** Telegraphen- und Telefonverwaltung. Bern, 1940. 05(083.72)
- Zetzsche, Eduard.** Die historische Abteilung der Deutschen Telegraphen-Ausstellung zu Wien 1873. Wien, 1873 621.394(09)

Sonderdruck.

Von der in unserer letztjährigen Nr. 3 erschienenen Abhandlung „Das automatische Fernamt in Basel“, „Le central interurbain automatique de Bâle“ sind zu Instruktionszwecken Sonderdrucke angefertigt worden. Bestellungen sind an die *Telephonsektion* zu richten.

Tirage à part.

L'article „Das automatische Fernamt in Basel“, „Le central interurbain automatique de Bâle“ paru dans notre numéro 3 de l'année dernière a fait l'objet d'un tirage à part destiné à l'instruction du personnel. Les commandes doivent être adressées à la *section de téléphonie*.

Tiratura speciale.

L'articolo „Das automatische Fernamt in Basel“, „Le central interurbain automatique de Bâle“ apparso nel nostro no 3 dell'anno scorso è stato riprodotto in una tiratura speciale destinata all'istruzione del personale. Le ordinazioni vanno indirizzate alla *sezione dei telefoni*.

Personalnachrichten — Personnel — Personale.**Wahlen. — Nominations. — Nomine.**

Bern. I. Telegraphist: *Reymond Marcel*, Telegraphist.
St. Gallen. Technischer Dienstchef I. Kl.: *Schaller Erwin*, techn. Bureauchef. Technischer Bureauchef: *Meier Emil*, Techniker I. Kl.
Winterthur. Bureauchef III. Kl.: *Angst Ernst*, Techniker II. Kl. Sekretär: *Brändli Walter*, Telephonbeamter I. Kl. Telephonbeamter I. Kl.: *Muggli Emil*, Telephonbeamter II. Kl. Telephonbeamter II. Kl.: *Stoll Emil*, I. Telegraphist.
Schaffhausen. Techniker I. Kl.: *Bozenhardt Adolf*, Bureauchef III. Kl.
Neuchâtel. Chef ouvrier aux lignes: *Unternährer Leo*, chef d'équipe de 1^{re} cl. à Lausanne.

Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.**Collocamenti a riposo.**

Zürich. Fr. *Zahner Emma*, Aufseherin. Fr. *Meier Margret*, Betriebsgehilfin I. Kl.
Bern. Fr. *Schönmann Anna*, Betriebsgehilfin I. Kl.
Basel. Fr. *Roth Anna*, Aufseherin.
Genève. Mlle *Brandt Berthe*, dame aide d'exploitation de 1^{re} cl.
Winterthur. *Lutz Walther*, technischer Bureauchef. *Schmid Wilhelm*, Linienmonteur.
Rapperswil. Fr. *Roedel Rudolfa*, Aufseherin.

Todesfälle. — Décès. — Decessi.

Telegraphen- und Telefonabteilung der Generaldirektion PTT.
Reparaturwerkstätte. *Zehnder Gottfried*, ständiger Mechaniker.
Genève. *Oppliger Alfred*, fonctionnaire du téléphone de 1^{re} cl.
Jomini Albert, 1^{er} télégraphiste.